

اتفاقية التعليم في المدرسة الابتدائية  
المبرمة طبقاً للقانون رقم 89/ 2012 ، القانون المدني ،  
اتفاقية غير منظمة بموجب المادة 1746 (2)

المادة 1  
الأطراف

فيما يلي "المدرسة"  
و

اسم ولقب الممثل القانوني:

.....

تاريخ الميلاد .....

بطاقة الهوية

.....

صالحه حتى:

.....

إقامة دائمة:

.....

.....

عنوان الاتصال (إذا كان مختلفاً عن الإقامة الدائمة)

.....

تواصل بالبريد الإلكتروني:  
الاتصال الهاتف:

.....

.....  
الممثل القانوني ( الوصي ) للطفل

اسم:

.....

تاريخ الميلاد .....

## المادة 2 أحكام تمهيدية

2.1 المدرسة هي مؤسسة المدرسة الابتدائية والمرفق المدرسي ومرفق ما قبل المدرسة بناء على قرار وزارة التربية والتعليم والشباب والرياضة في جمهورية التشيك

2.2 يعلن الممثلون القانونيون أنه يحق لهم التصرف وأداء الأعمال القانونية بما يحقق مصلحة القاصر (القصر).

## المادة 3 نطاق الاتفاقية

1-3 يجب على المدرسة ، وفقاً لهذه الاتفاقية والقوانين المعمول بها ، أن تقوم بالتدريس وبالتعاون مع الممثلين القانونيين للمشاركة في تعليم وتدريب التلميذ بروح المبادئ الأخلاقية المعمول بها عموماً ، مع مراعاة أهمية التدريس في المدرسة الابتدائية للمزيد من حياة التلميذ.  
+ كجزء من أنشطتها التعليمية ، ستأخذ المدرسة بعين الاعتبار تعليمات وزارة التعليم والشباب والرياضة في الجمهورية التشيكية والسلطة الإقليمية .....

2-3 يعلن الممثلون القانونيون أنهم أصبحوا على دراية بالبيئة المدرسية ويتعهدون بدفع الرسوم المدرسية بشكل صحيح وأن يدفعوا غيرها من المدفوعات الأخرى التي سيضطعون بها (انظر المادتين 5 و 6) بموجب أحكام هذه الاتفاقية.  
كما يعلن الممثلون القانونيون أنهم قد تم إعلامهم والتعرف على اللائحة المدرسية ، ونشرها ومحتواها ، بالإضافة إلى اللوائح الداخلية الأخرى للمدرسة ، والتي بموجبها تكون ملزمة للأطراف في هذا الاتفاق.

## المادة 4 حضور المدرسة

1-4 يقصد بالحضور المدرسي المشاركة الكاملة للتلميذ في برنامج التدريس بالمعنى المقصود الملزم في منهج المدرسة الابتدائية تضمن المدرسة أن يكون التعليم الذي يتم إحراره على الأقل قابلاً للمقارنة مع التعليم الذي يمكن تحقيقه في المدارس الابتدائية الحكومية.

2-4 يتم تنظيم الحضور المدرسي بموجب اللوائح المدرسية.  
ويمكن تكميله وتعديله وفقاً للاحتياجات الحالية للمدرسة ، وإحاح المصالح والتوجيهات الصادرة عن المدير التنفيذي للشركة ومدير المدرسة.

يجب على الممثلين القانونيين احترام هذه التعليمات.

ينبغي للتلميذ أيضاً التعليمات المعطاة له من قبل المدرسة ، من خلال المعلمين والممثلين الآخرين للمدرسة.

3-4 يلتزم التلميذ بحضور المدرسة في المبنى الذي تستخدمه المدرسة في أنشطته.

المسؤولية عن هذا الالتزام تقع على عاتق الممثلين القانونيين.

تتحمل المدرسة مسؤولية التلميذ الموجود في الفصل كجزء من التعليم أو في سياق الحضور المدرسي (مثل النادي المدرسي ، ونوادي الهواة ، وما إلى ذلك) في المباني التي تستخدمها المدرسة في أنشطتها ، إلى أن يصل التلميذ إلى المدرسة. يجب أن يترك المبنى وفقاً للنظام الأساسي للمدرسة أو حتى يتم توليه أمره من قبل ممثليه القانونيين أو عندما يغادر هذه المباني (تلميذ المدرسة

## المادة 5

### رسوم مدرسية

1-5 تخضع رسوم المدرسة لجدول الدفع المتفق عليه وهي ..... كرونة تشكيه في السنة من الحضور المدرسي. يتم تحديد مبلغ الرسوم المدرسية بنفس المبلغ لمدة ثلاث سنوات من الحضور المدرسي ، من تاريخ توقيع الاتفاقية للسنة الدراسية الحالية.

في السنوات التالية ، يمكن زيادة هذا المبلغ ، وفقا للقانون ، حتى مستوى التضخم. إذا تمت المطالبة بمخصصات الخصم لطفل آخر يزور منشأتنا ، فاتبع قائمة الأسعار الصالحة المنشورة على الموقع WWW ..... CZ.

يلتزم الممثلون القانونيون بدفع كل دفعة في تاريخ الاستحقاق الخاص بكل دفعه على حده (راجع جدول الدفع) عن طريق التحويل البنكي للحساب رقم ..... مع الرمز المتغير الثابت التالي لكل تلميذ على حدة: ..... يمكن تقسيم المدفوعات إلى 10 أو 12 دفعة.

2-5 سيتم دفع الرسوم المدرسية من قبل الممثلين القانونيين في موعد لا يتجاوز اليوم الخامس عشر من الشهر للشهر التالي الذي يتم فيه الدفع.

الدفعة الأولى من الرسوم المدرسية ستتم في موعد لا يتجاوز ..... عن شهر .....

دفع رسوم المدرسة يعني أن يتم قيد مبلغها في الحساب المصرفي للمدرسة. يتم إجراء أي تغييرات أخرى في الاتفاقية عن طريق التعديلات.

3-5 تُستخدم الرسوم المدرسية في المقام الأول لتغطية التكاليف الفعالة لتعليم وتعليم التلميذ في المدرسة الابتدائية ونادي المدارس ، وشراء الكتب المدرسية والوسائل التعليمية ، والتأمين ، فضلاً عن النفقات الأخرى المرتبطة بالتشغيل السليم والفعال للمدرسة. لا تغطي الرسوم المدرسية النفقات المتعلقة بالوجبات ونوادي الهواة والدورات المدرسية والمشاركة في التعليم في الهواء الطلق ، إلخ.

4-5 لا توجد أي أهلية لاسترداد الرسوم المدرسية أو جزء منها للسنة الدراسية الحالية إذا تم إنهاء مشاركة التلاميذ في المواظبة على الدراسة أو التدريس في المدرسة لأسباب غير تلك المخصصة حصرياً للمدرسة. يجوز التنازل عن الرسوم المدرسية في حالات استثنائية بقرار من المدير التنفيذي ورئيس المدرسة بناء على طلب مكتوب من الممثل القانوني.

5-5 عند تنفيذ هذه الاتفاقية ، يصبح الممثلون القانونيون ملزمين بدفع الرسوم المدرسية وتصبح المدرسة ملزمة بالتصرف وفقاً للمادة 3 من هذه الاتفاقية.

في حال عدم دفع أي قسط من دفعات الرسوم المدرسية بشكل صحيح ، لن يتمكن التلميذ من المشاركة في الفعاليات التي تنظمها المدرسة ، ولكن سيتم توفير قدر محدود من التعليم البديل.

في حالة الإخلال المتكرر بالالتزام بسداد الرسوم المدرسية ، يحق للمدرسة مطالبة الممثلين القانونيين بدفع وديعة تصل إلى 12 ضعف المبلغ الشهري للتلميذ على أساس الإشعار الذي يحدد المبلغ المرسل إلى الممثلون القانونيون قد تستخدم المدرسة الوديعة لتغطية الرسوم المدرسية المتعثرة.

يلتزم الممثل القانوني دائماً بتعبئة الإيداع بالمبلغ المطلوب بناءً على طلب المدرسة.

لا تستحق الودائع أي فائدة ، ولا يمكن استردادها إلا عند إنهاء الاتفاقية أو بناءً على قرار المدرسة بإلغائها.

6-5 في حالة التأخر في دفع الرسوم المدرسية أو رسوم الوجبات ، يحق للمدرسة بموجب القانون أن تأخذ فائدة قدرها 0.05% عن كل يوم تأخير يبدأ في اليوم الأول من الشهر التالي لتاريخ استحقاق الرسوم المدرسية ذات الصلة. فاتورة.

## المادة 6

### حقوق والتزامات الأطراف

1-6 تلتزم المدرسة بتزويد التلميذ بالوجبات وفقاً لمتطلبات النظافة الصحية.

2-6 يتعين على الممثلين القانونيين دفع كامل مبلغ رسوم الوجبات للتلميذ بحلول اليوم العاشر من الشهر الميلادي التالي.

يتم دفع رسوم الوجبة عن طريق الخصم المباشر من الحساب المصرفي ويتعهد الممثلون القانونيون بتقديم التعاون عن طريق

إعداده.

3-6.

في حالة التأخير في رسوم المدارس أو الوجبات ، تلتزم المدرسة بإرسال رسائل تذكير وفقاً للشروط التالية:  
تذكير 1 عن طريق البريد الإلكتروني بعد 4 أيام ميلاديه من تاريخ الاستحقاق إلى البريد الإلكتروني للاتصال بالمثل القانوني

المشار إليها في المادة 1 - لم يتم الإيداع ؛  
التذكير الثاني عن طريق البريد الإلكتروني بعد 4 أيام تقويمية أخرى من تاريخ الاستحقاق إلى البريد الإلكتروني الخاص بالمثل القانوني

المشار إليها في المادة 1 - غير مشحونة ؛  
التذكير الثالث - البريد الإلكتروني ، الاتصال الهاتفي ، الطلب النهائي.  
يجب على الممثلين القانونيين دفع رسوم التذكير الثالث وأي عقوبات إضافية (وفقاً لقائمة الأسعار الحالية) ، مثل الفائدة المتأخرة ، مباشرة بعد استلام الفواتير.

سيتم إرسال هذه الفواتير الجزائية إلكترونياً إلى البريد الإلكتروني في المادة 1 من هذه الاتفاقية.  
في حالة عدم دفع رسوم الوجبات بشكل صحيح بعد التذكير ، لن يتمكن التلميذ من الحصول على وجبات مدرسية.  
5-6 يقوم التلاميذ أو ممثلوهم القانونيون بتسجيل أنفسهم أو إلغاء التسجيل للحصول على وجبات الطعام في موعد أقصاه يوم غياب التلميذ حتى الساعة 4:00 من اليوم السابق ، عن طريق تسجيل الدخول وكلمة المرور.  
6-6 يلتزم الممثلون القانونيون بإخطار المدرسة الابتدائية على الفور بأي تغييرات في الحالة الصحية للتلميذ بالإضافة إلى أية حقائق أخرى تؤثر على أنشطة المدرسة بموجب هذه الاتفاقية.

لن تكون المدرسة مسؤولة عن أي ضرر ، لا سيما عن الأضرار التي لحقت بالحالة الصحية التي يعاني منها التلميذ في سياق أنشطة المدرسة إذا لم يتم إبلاغ المدرسة بهذا التغيير من قبل الممثلين القانونيين في الوقت المناسب.

7-6 غياب التلميذ من الصفوف أو البرنامج المدرسي ، مع استثناء التلميذ من المشاركة فيه لأي سبب ، تحكمه اللوائح المدرسية.  
8-6 إذا كان تلميذ المدرسة الابتدائية ينتقل إلى مدرسة أخرى وتتطلب هذه المدرسة تصنيفاً حسب درجة ، .....  
سيقوم بذلك على أساس المادة 10 (2) من القانون رقم 291 / 1991.

9-6 وفقاً لرأي الوحدة 14 رقم 27 / 328 2004-14 بشأن القضايا المتعلقة بالهواتف المحمولة أو أجهزة الاتصالات الأخرى ، يمكن استخدام هذه الاتصالات للاتصال وإرسال الرسائل النصية وما إلى ذلك فقط أثناء فترات الراحة وليس أثناء انعقاد الفصول الدراسية.

تتحمل المدرسة مسؤولية فقدان الهاتف المحمول في مباني المدرسة أثناء الفصول الدراسية فقط إذا كان الهاتف قد تم وضعه في الموقع المحدد ، أي في مكتب المدرسة.

لمزيد من المعلومات حول استخدام الهواتف المحمولة ، اطلع على القوانين المدرسية بالمدرسة.  
10-6 في حالة حدوث تغيير في البيانات المحددة في المادة 1 من هذه الاتفاقية ، يتعين على كلا الطرفين إبلاغ الطرف الآخر في غضون 10 أيام.

11-6. يلتزم الممثلون القانونيون بتوفير المعدات الكافية للتلميذ المطلوبه للحضور الى المدرسه، بالاتفاق مع المدرسة.

## المادة 7

### حكم نهائي

7-1 تم تحرير هذه الاتفاقية من نسختين متطابقتين، تحتوي كل منهما على ورقة واحدة ، بها نص على كلا الجانبين وورقة واحدة مع نص في جانب واحد فقط.

يحصل كل طرف على نسخته واحده.

7-2 يتم إبرام الاتفاقية لمدة محددة ، وهي مدة مشاركة التلميذ في العملية التعليمية وفقاً للقانون.  
في حالة المخالفات المتكررة للاتفاقية أو اللوائح الداخلية أو قواعد المدرسة من قبل التلميذ ، يجوز للمدرسة إنهاء هذه الاتفاقية ، مع فترة إشعار تكون 2 أيام من تسليم إشعار الإنهاء.

في حالة عدم تسليم الإشعار ، يفترض أن التسليم قد تم تسليمه في اليوم الثاني بعد إرساله بشكل واضح.  
في حالة إنهاء الاتفاقية خلال الشهر الميلادي ، لا يحق للممثلين القانونيين استرداد رسوم المدرسة للجزء غير المستخدم من الشهر الميلادي الذي تم فيه تسليم إشعار الإنهاء.

يحق للممثل القانوني إنهاء الاتفاقية دائماً في نهاية العام الدراسي ، أي اعتباراً من 31 أغسطس.

لهذه الفترة الممثل القانوني ملزم بدفع الرسوم المدرسية.

3-7.

يجب التحقق من بيانات التلاميذ والأوصياء القانونيين المشار إليهم في المادة 1 من موظف المدرسة. ملاحظة حول التحقق من البيانات في نهاية هذه الاتفاقية.

4-7.

تتم تسوية جميع النزاعات الناشئة عن هذه الاتفاقية والمتعلقة بها في النهاية من قبل محكمة التحكيم الملحقة بغرفة التجارة التشيكية والغرفة الزراعية في الجمهورية التشيكية وفقاً لقانون وقواعد الإجراءات الخاصة بها من قبل محكم واحد يعينه رئيس محكمة التحكيم أو محام.

5-7 يجب على الممثلين القانونيين سداد جميع المدفوعات المتعلقة بتغطية الرسوم المدرسية ورسوم الوجبات.

يتفق الطرفان على أنه يحق للمدرسة الكشف عن معلومات حول الأشخاص ومقدار المطالبات والمتأخرات بموجب هذه الاتفاقية.

6-7 .

تمنح الأطراف المدرسة موافقتها على معالجة بياناتهم الشخصية واستخدامها ، بالإضافة إلى نشر صور من أحداث المدرسة وأنشطتها في سياق الترويج لأنشطة المدرسة وعرضها.

يعلن المدير أن هذه البيانات الشخصية تتم معالجتها وفقاً لللائحة (الاتحاد الأوروبي) رقم 679/2016 للبرلمان الأوروبي والمجلس بشأن حماية الأفراد فيما يتعلق بمعالجة البيانات الشخصية والحركة الحرة لهذه البيانات.

لمزيد من المعلومات، راجع .....

7-7. يوافق الطرفان على اعتبار كل ارسالية يتم تسليمها لأحد الممثلين القانونيين قد تم تقديمها ؛ يمكن اختيار الشخص وفقاً لتقدير المدرسة.

سيتم إرسال الارساليات إلى العنوان الوارد في رأس هذه الاتفاقية أو إلى العنوان الذي أبلغه الممثل القانوني إلى المدرسة بواسطة خطاب مسجل أو شخصياً إلى ممثل المدرسة.

7-7 يؤكد الطرفان أنهما قد أبرما هذه الاتفاقية وهم يحملون الأهلية القانونية الكاملة وأنهما قد قرأوا قبل التوقيع ووجدوها صحيحة.

في ..... بتاريخ.....

.....  
الممثل القانوني

المدير التنفيذي ومدير المدرسه

تم التحقق من بيانات الطفل وممثله القانوني بموجب المادة 1 بواسطة

.....

..... في

.....

توقيع